

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
I Ανακοινώσεις		
Επιτροπή		
94/C 260/01	Ecu	1
94/C 260/02	Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)	2
94/C 260/03	Κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση των κρατικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾	3
94/C 260/04	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1768/89 του Συμβουλίου σχετικά με τις εισαγωγές βιντεοταινιών σε κασέτες, καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Δημοκρατίας της Κορέας και της απόφασης 89/376/ΕΟΚ της Επιτροπής για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σχετικά	10
94/C 260/05	Ανακοίνωση προς τους κοινοτικούς εισαγωγείς παιχνιδιών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπάγονται στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ 9503 41	11
II Προπαρασκευαστικές πράξεις		
.....		
III Πληροφορίες		
Επιτροπή		
94/C 260/06	Πρόσκληση για την εκδήλωση ενδιαφέροντος με στόχο τη δημιουργία βάσης συμβούλων	14

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 260/07	Πρόσκληση υποβολής προσφορών για παροχή υπηρεσιών σε ό,τι αφορά τη σύναψη σύμβασης παροχής υπηρεσιών με τίτλο «Εφαρμογή των μηχανισμών ελέγχου των εκπομπών του CO ₂ και άλλων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στην Κοινότητα» — Ανοικτή διαδικασία — XI/B4/1099	16
94/C 260/08	Δημιουργία δελτίων και φακέλων πληροφόρησης — Ανοικτή διαδικασία	17
94/C 260/09	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας — Πρόγραμμα μελετών και άλλων δραστηριοτήτων — Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος αριθ. 1/94	19

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (¹)

16 Σεπτεμβρίου 1994

(94/C 260/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	39,4513	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,23856
Δανική κορόνα	7,55956	Δολάριο Καναδά	1,67119
Γερμανικό μάρκο	1,91667	Γιεν	122,828
Δραχμή	291,892	Ελβετικό φράγκο	1,59031
Ισπανική πεσέτα	159,056	Νορβηγική κορόνα	8,40797
Γαλλικό φράγκο	6,55322	Σουηδική κορόνα	9,26988
Ιρλανδική λίρα	0,801035	Φινλανδικό μάρκο	6,13955
Ιταλική λίρα	1934,74	Αυστριακό σελίνι	13,4892
Ολλανδικό φιορίνι	2,14866	Ισλανδική κορόνα	84,0363
Πορτογαλικό εσκούδο	194,987	Δολάριο Αυστραλίας	1,66428
Λίρα στερλίνα	0,790150	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,05230
		Ραντ Νοτίου Αφρικής	4,40333

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλετύπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 21791) και τηλεμοιότυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)

(94/C 260/02)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία αποφάσεως της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/94 της Επιτροπής της 24ης Μαΐου 1994 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 130 της 25. 5. 1994, σ. 15)	15. 9. 1994	32,69 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/94 της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 1994 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1994, σ. 21)	15. 9. 1994	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1082/94 της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 1994 περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για την κριθή στην Ισπανία (ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1994, σ. 24)	—	Απουσία προσφοράς

Κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση των κρατικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας

(94/C 260/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η διατήρηση του συστήματος του ελεύθερου και χωρίς στρεβλώσεις ανταγωνισμού αποτελεί μια από τις βασικές αρχές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η κοινοτική πολιτική για τις κρατικές ενισχύσεις κατευθύνεται προς τη διασφάλιση του ελεύθερου ανταγωνισμού, της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων και της ενότητας της κοινοτικής αγοράς. Κατά συνέπεια, από τη δημιουργία της κοινής αγοράς, μέχρι σήμερα, η στάση της Επιτροπής στον τομέα αυτό ήταν στάση επαγρύπνησης.

Η κοινή αλιευτική πολιτική αποσκοπεί στη δημιουργία των απαραίτητων προϋποθέσεων για τη βιωσιμότητα και την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων στον τομέα της αλιείας: η οργάνωση της αγοράς σταθεροποιεί τις τιμές και ενοποιεί την κοινοτική αγορά. Οι όροι που διέπουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων εγγυώνται την καλύτερη εκμετάλλευση των διαθέσιμων πόρων στο πλαίσιο της προοπτικής διατήρησής τους στο ικανοποιητικότερο δυνατό επίπεδο, ενώ παράλληλα διασφαλίζουν σχετική σταθερότητα πρόσβασης στους αλιείς: τα μέτρα αυτά συμπληρώνονται από σταθερούς δεσμούς σε διεθνές επίπεδο ώστε να διατηρηθεί, ή καλύτερα να αναπτυχθεί, η πρόσβαση στους πόρους εκτός των κοινοτικών υδάτων. Επιπλέον η ένταξη του διαρθρωτικού σκέλους της αλιείας στα διαρθρωτικά ταμεία αποσκοπεί στη διαρθρωτική προσαρμογή του τομέα που είναι αναγκαία για την επίτευξη των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, εξαρτώντας τις παρεμβάσεις του τομέα από την τήρηση των στόχων ισορροπίας μεταξύ των πόρων και της εκμετάλλευσής τους.

Συνεπώς, η προσφυγή στις εν λόγω κρατικές ενισχύσεις αιτιολογείται μόνον εφόσον πληρούνται οι στόχοι της πολιτικής αυτής.

Σ' αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή προτίθεται να διαχειρισθεί τις παρεκκλίσεις, όσον αφορά την αρχή του ασυμβίβαστου των κρατικών ενισχύσεων, με την κοινή αγορά (άρθρο 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ) που προβλέπονται στο άρθρο 92 παράγραφοι 2 και 3 της συνθήκης ΕΚ και στα μέτρα εφαρμογής της.

Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται στο σύνολο του τομέα της αλιείας και αφορούν τις δραστηριότητες εκμετάλλευσης που περιλαμβάνουν όλους τους ζώντες θαλάσσιους πόρους και την υδατοκαλλιέργεια, καθώς και τα μέσα παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας των λαμβανόμενων προϊόντων, εκτός των δραστηριοτήτων ψυχαγωγίας και αθλητικών δραστηριοτήτων που δεν έχουν εμπορικό χαρακτήρα.

Η Επιτροπή, στο πλαίσιο των αποφάσεών της για την έγκριση των εθνικών καθεστώτων χορήγησης ενισχύσεων, μπορεί να ζητήσει από τα κράτη μέλη να της διαβιβάσουν τις εκθέσεις τους εφαρμογής κάθε αναληφθείσας δράσης. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι εκθέσεις αυτές εφαρμογής αποτελούν προϋπόθεση για την έγκριση των ενισχύσεων. Πράγματι, επιτρέπουν να επαληθευτεί εάν οι ενισχύσεις χορηγή-

θηκαν σύμφωνα με την έγκριση της Επιτροπής και την κοινοτική νομοθεσία και δεν εφαρμόστηκαν κατά τρόπο καταχρηστικό.

Μεριμνώντας για την ορθή λειτουργία της κοινής αγοράς και την προοδευτική της ανάπτυξη, η Επιτροπή πρότεινε στα κράτη μέλη, δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, να εφαρμόσουν στα υπάρχοντα καθεστώτα ενισχύσεων στον τομέα αυτό, τα κριτήρια που ορίζουν οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.

Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές αντικαθιστούν αυτές που εκδόθηκαν το 1992 σε συνέχεια της ανάπτυξης της κοινής αλιευτικής πολιτικής, κυρίως με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος αλιείας και υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93 του Συμβουλίου για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας⁽²⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3699/93 του Συμβουλίου για τον καθορισμό των κριτηρίων και όρων των κοινοτικών παρεμβάσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους⁽³⁾.

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

1.1. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές αφορούν όλες τις ενέργειες που έχουν οικονομικό πλεονέκτημα για μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, οποιασδήποτε μορφής, ανεξάρτητα αν χρηματοδοτούνται άμεσα ή έμμεσα από δημοσιονομικούς πόρους μιας δημόσιας αρχής, εθνικής, περιφερειακής, επαρχιακής, νομαρχιακής ή τοπικής. Πρέπει να θεωρούνται ως ενισχύσεις: οι μεταφορές κεφαλαίων, τα δάνεια με μειωμένο επιτόκιο, οι επιδοτήσεις επιτοκίου, ορισμένες μορφές δημόσιας συμμετοχής στα κεφάλαια των επιχειρήσεων, οι ενισχύσεις που χρηματοδοτούνται από πόρους προερχόμενους από επιβαλλόμενες επιβαρύνσεις, καθώς και οι ενισχύσεις που χορηγούνται υπό μορφή κρατικών εγγυήσεων επί τραπεζικών δανείων και υπό μορφή μείωσης ή απαλλαγής φόρων ή δασμών, συμπεριλαμβανομένων των εσπευσμένων αποσβέσεων και της μείωσης των κοινωνικών επιβαρύνσεων.

Όλα τα μέτρα αυτά καλύπτονται από την έννοια «κρατικές ενισχύσεις», όπως αυτή καθορίζεται στο άρθρο 92 παράγραφος 1 της συνθήκης.

1.2. Κάθε επιδότηση που παρέχεται με κοινοτική συγχρηματοδότηση, δεν συμπεριλαμβάνεται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 346 της 31. 12. 1993, σ. 1.

1.3. Η χορήγηση εθνικών ενισχύσεων δύναται να προδλέπεται μόνον εφόσον τηρούνται οι στόχοι της κοινής πολιτικής.

Οι ενισχύσεις δεν θα πρέπει να αποσκοπούν στη διατήρηση μιας κατάστασης· αντίθετα, πρέπει να ευνοούν την ορθολογική οργάνωση και την αποτελεσματικότητα της παραγωγής, καθώς και της εμπορίας των προϊόντων της αλιείας, για να ενθαρρυνθεί και να εντατικοποιηθεί η διαδικασία προσαρμογής του τομέα στη νέα κατάσταση που δημιουργήθηκε.

Πιο συγκεκριμένα, οι ενισχύσεις πρέπει να ενθαρρύνουν την πραγματοποίηση των ενεργειών ανάπτυξης και προσαρμογής οι οποίες δεν είναι δυνατό να τεθούν σε εφαρμογή υπό τις κανονικές συνθήκες της αγοράς, λόγω της ακαμψίας του τομέα και των περιορισμένων οικονομικών δυνατοτήτων των απασχολούμενων. Πρέπει να οδηγούν σε μόνιμες βελτιώσεις κατά τρόπο ώστε ο τομέας της αλιείας να συνεχίσει να εξελίσσεται χάρη στις προόδους και μόνο της αγοράς. Ως εκ τούτου, πρέπει να περιορίζονται χρονικά, στο διάστημα που είναι απαραίτητο για την πραγματοποίηση των βελτιώσεων και των επιδιωκόμενων προσαρμογών.

Συνεπώς, ισχύουν οι ακόλουθες αρχές:

- οι εθνικές ενισχύσεις δεν δύνανται να δημιουργούν εμπόδια στην εφαρμογή των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Κατά συνέπεια, υπενθυμίζεται, ιδίως, ότι σε κάθε περίπτωση οι ενισχύσεις για τις εξαγωγές και τις συναλλαγές, εντός της Κοινότητας, αλιευτικών προϊόντων είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά.
- Τα στοιχεία της κοινής αλιευτικής πολιτικής που δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχουν πλήρως ρυθμιστεί, κυρίως σχετικά με τη διαρθρωτική πολιτική, δικαιολογούν ακόμη τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων υπό τον όρο ότι είναι σύμφωνες με τους στόχους των κοινών κανόνων, έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος αμφισβήτησης ή νόθευσης της άμεσης ισχύος τους: αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο οι ενέργειες αυτές πρέπει, κατά περίπτωση, να εντάσσονται στα διάφορα όργανα προγραμματισμού που προβλέπονται από την κοινοτική ρύθμιση.
- Οι κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται χωρίς καμία υποχρέωση εκ μέρους των δικαιούχων που επιτρέπουν τη βελτίωση της κατάστασης των επιχειρήσεων και προορίζονται για την αύξηση των εσόδων των εκμεταλλεύσεών τους (με την επιφύλαξη των διατάξεων του σημείου 2.10.2 που ακολουθεί) ή που τα ποσά τους είναι συνάρτηση της ποσότητας που παράγεται ή διοχετεύεται στο εμπόριο, των τιμών των προ-

ϊόντων, της μονάδας παραγωγής ή των μέσων παραγωγής, αποτέλεσμα των οποίων είναι η μείωση του κόστους παραγωγής ή η αύξηση των εισοδημάτων του δικαιούχου, δεν συμβιβάζονται με την κοινή αγορά ως ενισχύσεις λειτουργίας. Η Επιτροπή θα εξετάζει χωριστά κάθε περίπτωση των ενισχύσεων του είδους αυτού εφόσον συνδέονται άμεσα με ένα σχέδιο αναδιάρθρωσης που κρίνεται ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά.

1.4. Η εξέταση των ενισχύσεων βασίζεται σε αξίες εκφρασμένες σε ισοδύναμο ακαθάριστης επιδότησης. Εντούτοις, λαμβάνονται υπόψη όλα τα στοιχεία που επιτρέπουν την εκτίμηση του πραγματικού (καθαρού) πλεονεκτήματος του δικαιούχου.

Κατά την εκτίμηση κάθε καθεστώτος κρατικών ενισχύσεων, λαμβάνεται υπόψη το πρακτικό αποτέλεσμα που έχουν για το δικαιούχο όλες οι παρεμβάσεις με χαρακτήρα επιδότησης, που χορηγούνται από τις δημόσιες αρχές βάσει κοινοτικών, εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών νομοθεσιών, περιλαμβανομένων ιδίως και αυτών που ενθαρρύνουν την περιφερειακή ανάπτυξη.

Εάν τα διαθέσιμα κοινοτικά κεφάλαια είναι ανεπαρκή για την εξασφάλιση της συγχρηματοδότησης των επιλέξιμων παρεμβάσεων για μια τέτοια συνδρομή, το συνολικό ποσοστό των εθνικών ενισχύσεων μπορεί ενδεχομένως να συσσωρεύεται με το ποσοστό της κοινοτικής συγχρηματοδότησης υπό τον όρο να μην γίνεται υπέρβαση από το συνολικό ποσοστό των ενισχύσεων που καθορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία.

1.5. Οι κρατικές ενισχύσεις που χρηματοδοτούνται από έσοδα φόρων υπέρ τρίτων οι οποίες επιβάλλονται τόσο στα εισαγόμενα προϊόντα από τα άλλα κράτη μέλη όσο και στα εθνικά προϊόντα, πρέπει να θεωρούνται ως ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά. Ωστόσο, δεδομένων των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών ορισμένων δραστηριοτήτων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, τα καθεστώτα ενίσχυσης που χρηματοδοτούνται με ειδικές εισφορές, κυρίως φόρους υπέρ τρίτων, θα εξετάζονται για κάθε περίπτωση χωριστά, βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται από το Δικαστήριο.

1.6. Με την επιστολή της 21ης Δεκεμβρίου 1978⁽¹⁾, η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη σχετικά με τις αρχές συντονισμού που θα εφαρμόσει σε καθεστώτα περιφερειακών ενισχύσεων που ήδη ισχύουν ή που πρόκειται να θεσπισθούν σε περιοχές της Κοινότητας. Οι εν λόγω αρχές, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση αυτή, δεν εφαρμόζονται για προϊόντα του παραρτήματος II της συνθήκης ΕΚ και, συνεπώς, τα στοιχεία των καθεστώτων περιφερειακών ενισχύσεων, τα οποία αφορούν τον τομέα της

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 31 της 3. 2. 1979, σ. 9.

αλιείας, θα εξεταστούν με βάση τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.

- 1.7. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να συμπληρώνει ή να τροποποιεί, κατά περίπτωση, τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές, ανάλογα με την πείρα που θα αποκτά κατά τη μόνιμη εξέταση του καταλόγου των κρατικών ενισχύσεων και αφού λάβει υπόψη τη σταδιακή εξέλιξη της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

2. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΣΥΜΒΙΒΑΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ

2.1. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

2.1.1. Ενισχύσεις για την επαγγελματική εκπαίδευση και για τη διάδοση γνώσεων

Οι ενισχύσεις για την τεχνική και οικονομική εκπαίδευση των απασχολούμενων στον τομέα της αλιείας και οι ενισχύσεις για τη διάδοση γνώσεων σχετικά με τις νέες τεχνικές και για την τεχνική ή οικονομική υποστήριξη, θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, εφόσον αποβλέπουν αποκλειστικά στη δελτίωση των γνώσεων των δικαιούχων επιτρέποντάς τους παράλληλα να αυξήσουν την αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων τους.

2.1.2. Ενισχύσεις για έρευνα

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της κοινοτικής πλαισίωσης των κρατικών ενισχύσεων για την έρευνα, και ανάπτυξη⁽¹⁾, οι ενισχύσεις ή οι ενέργειες που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη για την επιστημονική και τεχνολογική έρευνα δύνανται να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά από τον όρο ότι:

- α) η χρησιμοποίηση των ενισχύσεων αυτών θα ελέγχεται από τις αρχές του σχετικού κράτους μέλους, εφόσον είναι οργανωμένες από επαγγελματικές οργανώσεις ή από ιδιωτικές επιχειρήσεις και
- β) τα αποτελέσματα των εργασιών της έρευνας θα είναι προσιτά στους υπηκόους της Κοινότητας, μέσα στα πλαίσια προάσπισης των δικαιωμάτων της βιομηχανικής ιδιοκτησίας.

2.1.3. Ενισχύσεις για διαφήμιση, προώθηση και έρευνα των νέων αγορών

- 2.1.3.1. Με επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93, οι ενισχύσεις για διαφήμιση υπό την αυστηρή έννοια του όρου, δηλαδή για κάθε ενέργεια που, με μέσα επικοινωνίας που ενισχύουν τη διαφήμιση, έχει ως σκοπό να προσελκύσει τον καταναλωτή να αγοράσει ένα συγκεκριμένο προϊόν, δύνανται να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι αφορούν:

α) συνολικά ένα τομέα ή ένα προϊόν ή μία ομάδα προϊόντων, έτσι ώστε να μην ευνοεί τα προϊόντα μιας ή περισσοτέρων συγκεκριμένων επιχειρήσεων·

β) διαφημιστική δράση που θεωρείται συμβιβάσιμη με τις διατάξεις του άρθρου 30 της συνθήκης με βάση την ανακοίνωση της Επιτροπής, που αφορά τις ενέργειες των κρατών μελών για την προώθηση των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας·

γ) μια γενική διαφήμιση για τα ψάρια εν γένει, ή μία διαφήμιση η οποία:

— αναφέρεται σε είδη τα οποία μέχρι σήμερα χρησιμοποιούνται λίγο ή καθόλου για την ανθρώπινη κατανάλωση, των οποίων η αλίευση δεν υπόκειται σε ποσοτικούς περιορισμούς και για τα οποία είναι πιθανή η αύξηση των αλιευμάτων,

— ή έχει προσωρινό και ιδιαίτερα εποχιακό χαρακτήρα, δηλαδή αφορά είδη που υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς και των οποίων η προσφορά είναι κατά καιρούς μεγαλύτερη από τη ζήτηση,

— ή αφορά νέα προϊόντα αλιείας για περίοδο που δεν θα έπρεπε υπό κανονικές συνθήκες να υπερβαίνει τα δύο πρώτα έτη μετά την εισαγωγή τους στην αγορά,

— ή αφορά προϊόντα αλιείας που είναι χαρακτηριστικά της παραγωγής ιδιαίτερα μειονεκτικών περιοχών κατά την έννοια των διατάξεων του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης.

2.1.3.2. Οι ενισχύσεις για την προώθηση και την έρευνα νέων τρόπων διάθεσης για τα προϊόντα αλιείας, δύνανται να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά εφόσον τηρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) αφορούν ενέργειες που προβλέπονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93·

β) οι όροι χορήγησης είναι συγκρίσιμοι με αυτούς που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙΙ του προαναφερόμενου κανονισμού και, τουλάχιστον τόσο αυστηροί όσο κι εκείνοι.

2.1.3.3. Το ποσοστό αυτών των ενισχύσεων δεν δύνανται να υπερβαίνει σε ισοδύναμο της επιδότησης το συνολικό ποσό των επιδοτήσεων, εθνικών ή κοινοτικών, που εγκρίθηκαν δυνάμει του παραρτήματος ΙV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93.

2.1.4. Οι ενισχύσεις υπό μορφή παροχής συμβουλών στις μικρομεσαίες-επιχειρήσεις

Οι ενισχύσεις για την καλύτερη χρήση του υπάρχοντος εξοπλισμού των επιχειρήσεων, που αφορούν κυρίως την παροχή συμβουλών για την οικονομική και τεχνική διαχείριση, καθώς και για την πληροφορική, καταρχήν συμβιβάζονται με την κοινή αγορά.

(1) ΕΕ αριθ. C 83 της 11. 4. 1986, σ. 2.

2.2. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΛΙΕΙΑ

2.2.1. Ενισχύσεις για την οριστική παύση των δραστηριοτήτων των αλιευτικών σκαφών

Οι ενισχύσεις για την οριστική παύση των δραστηριοτήτων των αλιευτικών σκαφών, που δεν συνδέονται με την αγορά ή με τη ναυπήγηση νέου σκάφους συμβιβάζονται με την κοινή αγορά εφόσον πληρούν τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3699/93 για να επιλεγούν για την κοινοτική συνδρομή.

Στην περίπτωση σκαφών μήκους μικρότερου των 25 κόρων ολικής χωρητικότητας (κοχ) μόνον η διάλυση του σκάφους μπορεί να λάβει τις δημόσιες ενισχύσεις.

2.2.2. Ενισχύσεις για την προσωρινή παύση της δραστηριότητας της αλιείας

Οι ενισχύσεις για την προσωρινή παύση των δραστηριοτήτων της αλιείας, θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά, εφόσον προορίζονται να αντισταθμίσουν εν μέρει τις απώλειες εισοδημάτων που συνδέονται με την προσωρινή παύση της αλιευτικής δραστηριότητας που δικαιολογείται από απρόδλεπτα και μη επαναλαμβανόμενα γεγονότα, τα οποία οφείλονται σε βιολογικές κυρίως αιτίες, με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στην επόμενη παράγραφο.

Τα λοιπά μέτρα ενίσχυσης για την προσωρινή παύση των δραστηριοτήτων θα εξετασθούν χωριστά από την Επιτροπή, περίπτωση προς περίπτωση.

Είναι ωστόσο ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά οι ενισχύσεις για τον περιορισμό των αλιευτικών δραστηριοτήτων που εφαρμόζονται με σκοπό να συμβάλλουν στην υλοποίηση των στόχων μείωσης της αλιευτικής προσπάθειας που καθορίζονται στο πλαίσιο των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού των κοινοτικών αλιευτικών στόλων.

2.2.3. Επενδυτικές ενισχύσεις για το στόλο

2.2.3.1. Οι ενισχύσεις για τη ναυπήγηση νέων αλιευτικών σκαφών μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά με την επιφύλαξη των όρων που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 10 του παραρτήματος III (σημείο 1.3) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 και υπό τον όρο ότι τηρούνται οι κλίμακες που καθορίζονται στο παράρτημα IV του προαναφερόμενου κανονισμού και το σύνολο των εθνικών ενισχύσεων δεν υπερβαίνει σε ισοδύναμο επιδότησης, το ποσοστό των εθνικών ενισχύσεων που καθορίζονται στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

2.2.3.2. Οι ενισχύσεις για τον εκσυγχρονισμό των ενεργεία αλιευτικών σκαφών μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά με την επιφύλαξη των όρων που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 10 του παραρτήματος III (σημείο 1.4) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 και υπό τον όρο ότι τηρούνται οι κλίμακες που ορίζονται στο παράρτημα IV του προαναφερόμενου κανονισμού

και το ποσοστό των εθνικών ενισχύσεων δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό των εθνικών ενισχύσεων που καθορίζεται στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

2.2.3.3. Οι ενισχύσεις για την αγορά μεταχειρισμένων σκαφών δύνανται να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά μόνο εφόσον πληρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι:

α) αφορούν σκάφη για τα οποία έχει αποδειχθεί ότι είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων, τουλάχιστον για δέκα ακόμα έτη και των οποίων η ηλικία κατά τη στιγμή της αγοράς δεν υπερβαίνει κατά κανόνα τα δέκα έτη, με πιθανές εξαιρέσεις σε ορισμένες περιπτώσεις που θα εξετάζονται χωριστά·

β) αποσκοπούν στην πρόσβαση αλιέων στην ιδιοκτησία σκαφών με καθεστώς συμμετοχής για τη διατήρηση της λειτουργίας των εργαλείων εργασίας τους, ή την πρώτη εγκατάσταση νεαρών αλιέων, ή την αντικατάσταση ενός αλιευτικού σκάφους λόγω ολοσχερούς καταστροφής, για παράδειγμα σε ναυάγιο, ή άλλες συναφείς περιπτώσεις που θα εξετάζονται χωριστά·

γ) το ποσοστό τους δεν υπερβαίνει, σε ισοδύναμο επιδότησης, το ήμισυ των ποσοστών συμμετοχής που προβλέπονται στο παράρτημα IV, μετά από εφαρμογή της κλίμακας που αφορά τις ενισχύσεις ναυπήγησης όπως ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα·

δ) οι ενισχύσεις που έχουν ενδεχομένως χορηγηθεί πριν από δέκα χρόνια για τη ναυπήγηση ή τον εκσυγχρονισμό του συγκεκριμένου σκάφους ή για προηγούμενη αγορά του ίδιου σκάφους, εξοφλούνται *pro rata temporis*. Ωστόσο, το κράτος μέλος δύναται να αρνηθεί την εν λόγω επιστροφή εφόσον ο αποκτών πληροί ο ίδιος τους όρους χορήγησης της ενίσχυσης και αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναλάβει εκ νέου τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του δικαιούχου της συνδρομής.

2.2.4. Οι ενισχύσεις για τις προσωρινές ενώσεις αλιευτικών επιχειρήσεων, δύνανται να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά εφόσον πληρούν τους όρους που καθορίζονται από την κοινοτική νομοθεσία (άρθρο 9 και παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93), υπό τον όρο ότι τα όρια που ορίζονται στο παράρτημα IV του προαναφερόμενου κανονισμού τηρούνται και ότι το ποσοστό τους δεν υπερβαίνει σε ισοδύναμο επιδότησης το ποσοστό των εθνικών ενισχύσεων που καθορίζεται στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού.

2.2.5. Ενισχύσεις για τη δημιουργία κοινών επιχειρήσεων, μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά εφόσον πληρούν όλους τους όρους που καθορίζονται από την κοινοτική νομοθεσία (άρθρο 9 του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93), υπό τον όρο ότι τηρείται η

- κλίμακα που ορίζεται στο παράρτημα IV του κανονισμού και ότι το ποσοστό δεν υπερβαίνει σε ισοδύναμο επιδότησης το επιτρεπόμενο ποσοστό δυνάμει του παραρτήματος IV του εν λόγω κανονισμού.
- 2.2.6. Οι ενισχύσεις για την παροχή τεχνικής δότηθειας στη θάλασσα**
- Οι ενισχύσεις για την παροχή τεχνικής δότηθειας στη θάλασσα συμβιδιάζονται με την κοινή αγορά εφόσον η δότηθεια αυτή περιορίζεται στις άμεσες ανάγκες, τις οποίες δεν είναι δυνατόν να αντιμετωπίσουν υπό κανονικές συνθήκες τα αλιευτικά σκάφη με το δικό τους εξοπλισμό και εφοδιασμό.
- 2.2.7. Ενισχύσεις για της δραστηριότητες των αλιέων στους λιμένες**
- Οι ενισχύσεις για τη λειτουργία των λιμένων, καθώς και οι ενισχύσεις που χορηγούνται, κατά άμεσο ή έμμεσο τρόπο, για τη μείωση των λιμενικών εξόδων που αντιμετωπίζουν οι αλιείς, εξετάζονται χωριστά κατά περίπτωση.
- 2.2.8. Ενισχύσεις που προορίζονται για την βελτίωση της διατήρησης και διαχείρισης των αποθεμάτων**
- Όταν δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86 του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1986 περί προβλέψεως ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων⁽¹⁾ ένα κράτος μέλος λαμβάνει μέτρα για την ενίσχυση της διατήρησης και διαχείρισης των πόρων, με σκοπό τον περιορισμό των αλιευμάτων με τη λήψη τεχνικών μέτρων τα οποία υπερβαίνουν τις ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζονται στην εν λόγω ρύθμιση, οι εθνικές ενισχύσεις για την ενθάρρυνση ή διευκόλυνση της εφαρμογής αυτών των μέτρων μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιδιάζονται με την κοινή αγορά με την επιφύλαξη να εξετάζεται η κάθε περίπτωση χωριστά. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να ξεπερνούν αυτό που είναι απολύτως αναγκαίο για να επιτευχθεί ο επιδιωκόμενος στόχος διατήρησης.
- 2.2.9. Ενισχύσεις που προορίζονται να ενισχύσουν τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων**
- Οι ενισχύσεις που προορίζονται να ενισχύσουν τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιδιάζονται με την κοινή αγορά, με την επιφύλαξη να εξετάζεται κάθε περίπτωση ξεχωριστά, εάν αποσκοπούν κυρίως στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των μέτρων ελέγχου που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή εκείνων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση καθεστώτος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽²⁾.
- 2.3. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ**
- Οι ενισχύσεις στις επενδύσεις για την επεξεργασία, τη μεταποίηση, και την εμπορία των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιδιάζονται με την κοινή αγορά εφόσον:
- οι όροι χορήγησης είναι συγκρίσιμοι με αυτούς που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3699/93 και τουλάχιστον τόσο αυστηροί όσο και εκείνοι·
 - και το ποσοστό αυτών των ενισχύσεων δεν υπερβαίνει σε ισοδύναμο επιδότησης το συνολικό ποσοστό των επιδοτήσεων, εθνικών και κοινοτικών, που εγκρίθηκαν δυνάμει της εν λόγω νομοθεσίας [βλέπε παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93].
- Εάν οι ενισχύσεις αυτές αφορούν επενδύσεις που σύμφωνα με τον προαναφερόμενο κανονισμό δεν είναι επιλέξιμες για την κοινοτική συνδρομή, η Επιτροπή εξετάζει την συμβατότητα κάθε περίπτωσης με τους στόχους της κοινής αλιευτικής πολιτικής.
- 2.4. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΙΜΕΝΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ**
- Οι ενισχύσεις για τον εξοπλισμό των λιμένων, οι οποίες αποσκοπούν στη διευκόλυνση των εργασιών εκφόρτωσης και εφοδιασμού αλιευτικών σκαφών, δύνανται να θεωρούνται ότι συμβιδιάζονται με την κοινή αγορά εφόσον:
- πληρούν όλους τους όρους επιλεξιμότητας για την παροχή κοινοτικής συνδρομής δάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 και εφόσον
 - το ποσοστό της ενίσχυσης δεν υπερβαίνει σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό των εθνικών και κοινοτικών επιδοτήσεων που επιτρέπονται δυνάμει των εν λόγω ρυθμίσεων [βλέπε παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93].
- 2.5. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΤΙΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΖΩΝΩΝ**
- Οι ενισχύσεις που προορίζονται για την προστασία και την ανάπτυξη των αλιευτικών πόρων των παράκτιων αλιευτικών ζωνών, μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιδιάζονται με την κοινή αγορά εφόσον:
- οι όροι χορήγησης είναι συγκρίσιμοι μ' αυτούς που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3699/93 και τουλάχιστον τόσο αυστηροί όσο κι εκείνοι·
 - και το ποσοστό των ενισχύσεων δεν υπερβαίνει σε ισοδύναμο επιδότησης, το συνολικό ποσοστό επιδοτήσεων, εθνικών και κοινοτικών που εγκρίθηκαν δυνάμει του παραρτήματος IV της εν λόγω ρύθμισης.

(1) ΕΕ αριθ. L 288 της 11. 10. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.

2.6. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Οι ενισχύσεις που αφορούν την ποιότητα των προϊόντων δύνανται να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τους ακόλουθους όρους:

α) αφορούν ελέγχους ποιότητας που πραγματοποιούνται δυνάμει εθνικών ή κοινοτικών διατάξεων με αναγκαστικό χαρακτήρα και καλύπτουν μόνο τις αναγκαίες για την πραγματοποίησή τους δαπάνες, ή ενέργειες για την προώθηση της ποιότητας των προϊόντων και οι οποίες περιορίζονται στην παροχή συμβουλών προς τις επιχειρήσεις, στην προώθηση των σημάτων ποιότητας και την επίδραση ενεργειών σε εθελοντική βάση·

β) χορηγούνται αδιακρίτως στα αναφερόμενα προϊόντα που προορίζονται να διατεθούν στο εμπόριο στο σχετικό κράτος μέλος.

Τέτοιες ενισχύσεις για τη διαφήμιση με την οποία γίνεται χρήση σημάτων ποιότητας, υπόκεινται στις διατάξεις που αναφέρονται στο σημείο 2.1.3 των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών.

2.7. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΝΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ

Οι ενισχύσεις που προορίζονται για να δελτιώσουν ή να στηρίξουν τη λειτουργία των ενώσεων και ομάδων παραγωγών, πλην των οργανώσεων παραγωγών που είναι αναγνωρισμένες βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου⁽¹⁾, είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, με την επιφύλαξη των ακόλουθων διατάξεων.

Τέτοιες ενισχύσεις προς τις μη αναγνωρισμένες επαγγελματικές οργανώσεις σύμφωνα με την κοινοτική ρύθμιση, μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι το ποσοστό τους δεν υπερβαίνει το 80 % των ποσοστών των ενισχύσεων που χορηγούνται στις αναγνωρισμένες επαγγελματικές οργανώσεις σε κοινοτικό επίπεδο.

Οι άλλες κατηγορίες ενισχύσεων που χορηγούνται στις ενώσεις, ομάδες και οργανώσεις παραγωγών υπόκεινται εξάλλου σε έλεγχο βάσει των κατευθυντήριων αυτών γραμμών.

Οι ενισχύσεις για τις ενέργειες που εφαρμόζονται από τους επαγγελματίες μπορούν να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι αφορούν ενέργειες συλλογικού ενδιαφέροντος περιορισμένης διάρκειας και συμβάλλουν στην υλοποίηση των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

2.8. ΑΛΙΕΙΑ ΣΕ ΓΛΥΚΑ ΥΔΑΤΑ ΚΑΙ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ

α) Οι ενισχύσεις για τις επενδύσεις στον τομέα της επαγγελματικής αλιείας σε γλυκά ύδατα (εμπλουτισμός, ανασύσταση του αποθέματος

ιχθύων, διευθέτηση της ροής των υδάτων και των λιμνών) είναι δυνατό να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά·

β) Οι ενισχύσεις για τις επενδύσεις στην υδατοκαλλιέργεια δύνανται να θεωρούνται ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά εφόσον:

— οι όροι χορήγησης είναι συγκρίσιμοι μ' αυτούς που προβλέπονται στο άρθρο 11 και στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 και είναι τουλάχιστον τόσο αυστηροί όσο κι εκείνοι,

— και το ποσοστό των ενισχύσεων δεν υπερβαίνει σε ισοδύναμο επιδότησης το συνολικό ποσοστό των επιδοτήσεων, εθνικών και κοινοτικών, που εγκρίθηκαν δυνάμει του παραρτήματος ΙV της εν λόγω ρύθμισης.

2.9. ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΚΑΙ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

Οι ενισχύσεις στον κτηνιατρικό και υγειονομικό τομέα (π.χ. κτηνιατρικά έξοδα, υγειονομικοί έλεγχοι, αναλύσεις, ανιχνεύσεις, προληπτικά μέτρα, φάρμακα, σφαγές ζώων λόγω επιζωοτίας) δύνανται να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι υπάρχουν εθνικές ή κοινοτικές διατάξεις που επιτρέπουν στην αρμόδια δημόσια αρχή να μεριμνήσει για την εν λόγω ασθένεια, είτε αναλαμβάνοντας προσπάθειες για την εξάλειψή της μέσω, κυρίως, μέτρων αναγκαστικού χαρακτήρα που οδηγούν σε αποζημιώσεις, είτε καθιερώνοντας, σ' ένα πρώτο στάδιο, σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης σε συνδυασμό, ανάλογα με την περίπτωση, με ενισχύσεις που προορίζονται να ωθήσουν τους ιδιώτες να συμμετάσχουν, σε εθελοντική βάση, σε μέτρα προφύλαξης.

Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται, ότι αποτελούν αντικείμενο των μέτρων ενισχύσεων, μόνο οι ενέργειες που αφορούν το δημόσιο συμφέρον, λαμβανομένου, ιδίως, υπόψη, του κινδύνου μόλυνσης, και όχι οι περιπτώσεις τις οποίες λογικά πρέπει ν' αναλάβουν οι ίδιοι οι κάτοχοι των εκμεταλλεύσεων, ως αποτελούσες συνήθη κίνδυνο για την επιχείρηση.

Οι στόχοι των μέτρων ενισχύσεων πρέπει να έχουν είτε προληπτικό χαρακτήρα με την έννοια ότι πρόκειται για μέτρα ανάλυσης, ανίχνευσης, καταπολέμησης ορισμένων ζώντων οργανισμών που μεταφέρουν ασθένειες, πρόληψης ή προληπτικής καταστροφής ψαριών, οστρακοδέρμων ή μαλακίων φαινομενικά υγιών, που είναι, εντούτοις, πραγματικοί ή ενδυνάμει φορείς της επιζωοτίας, είτε αντισταθμιστικό χαρακτήρα με την έννοια ότι τα ζώα που έχουν προσβληθεί σφάζονται μετά από εντολή ή σύσταση της αρμόδιας δημόσιας αρχής ή πεθαίνουν μετά και λόγω των προηγούμενων προλη-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1.

πτικών μέτρων, που επιβάλλονται ή συνιστώνται από την εν λόγω αρχή, είτε μεικτό χαρακτήρα με την έννοια ότι το καθεστώς αντισταθμιστικής ενίσχυσης για την απώλεια των προϊόντων που έχουν προσβληθεί από μία από τις προβλεπόμενες ασθένειες, εξαρτάται από τον όρο ότι ο δικαιούχος αναλαμβάνει να εφαρμόσει τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα που καθορίζονται από την αρμόδια δημόσια αρχή.

2.10. ΙΔΙΑΙΤΕΡΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ

2.10.1. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται επίσης σε δημόσιες επιχειρήσεις ή σε επιχειρήσεις με συμμετοχή δημοσίων αρχών στον τομέα της αλιείας.

2.10.2. Σχετικά με τις ενισχύσεις υπό μορφή πιστώσεων διαχείρισης με μειωμένο επιτόκιο, που συνδέονται με τις δαπάνες λειτουργίας για μία περίοδο αλιείας ή για ένα κύκλο παραγωγής, η Επιτροπή επιφυλάσσεται να ορίσει τις κατευθυντήριες γραμμές με βάση τα αποτελέσματα της οριζόντιας εξέτασης των ενισχύσεων του τύπου αυτού σε όλα τα κράτη μέλη.

2.10.3. Μπορούν να θεωρούνται συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά οι άμεσες ενισχύσεις προς τους εργαζομένους του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της βιομηχανίας μεταποίησης και εμπορίας αυτών των προϊόντων στο πλαίσιο των συνοδευτικών κοινωνικοοικονομικών μέτρων που είναι ικανά να συμβάλλουν στην υπέρβαση των δυσχερειών, οι οποίες συνδέονται με την προσαρμογή ή τη μείωση του δυναμικού (π.χ. ενισχύσεις στην κατάρτιση ενισχύσεων που συνδέονται με τη μετατροπή κ.λπ.).

3. ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

3.1. Η εφαρμογή των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών προϋποθέτει αυστηρή πειθαρχία εκ μέρους των αρχών τόσο στα κράτη μέλη όσο και στην Επιτροπή, κυρίως όσον αφορά τις τυπικές υποχρεώσεις κοινοποίησης και τις προθεσμίες.

Για να επιταχυνθεί η εξέταση των μέτρων ενίσχυσης, η Επιτροπή ζητά από τα κράτη μέλη να κοινοποιούν τα προγράμματα ενισχύσεων όταν δρίσκονται ακόμα υπό μορφή σχεδίων, σύμφωνα με το άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ διαβιβάζοντας κάθε στοιχείο απαραίτητο για την αξιολόγησή τους. Όσον αφορά τις ενισχύσεις που χορηγούνται κατά παράβαση της υποχρέωσης της προκαταρκτικής κοινοποίησης που αναφέρεται ανωτέρω, ή πριν λάβει θέση η Επιτροπή σχετικά με το εν λόγω σχέδιο, η τελευταία προτίθεται να εφαρμόσει τις διαδικασίες οι οποίες απορρέουν από την απόφαση του Δικαστηρίου της 14ης Φεβρουαρίου 1990, στην υπόθεση C-301/87 (Boussac). (Επιστολή της Επιτροπής προς τα κράτη

μέλη της 4ης Μαρτίου 1991 για τις λεπτομέρειες κοινοποίησης των ενισχύσεων και των διαδικαστικών λεπτομερειών όσον αφορά τις ενισχύσεις που χορηγούνται κατά παράβαση των κανόνων του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ).

Όσον αφορά τα υπάρχοντα καθεστάτα ενισχύσεων στον εν λόγω τομέα, τα κράτη μέλη επιβεβαιώνουν στην Επιτροπή πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1994 ότι θα τηρήσουν τα κριτήρια που ορίζουν οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.

3.2. Εξάλλου, η Επιτροπή υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την επιστολή της 2ας Νοεμβρίου 1993⁽¹⁾ σχετικά με την επιστροφή των ενισχύσεων που έχουν χορηγηθεί παράνομα και των ενδεχομένων συνεπειών των εν λόγω ενισχύσεων στους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων. Όσον αφορά τις οικονομικές συνέπειες της ενίσχυσης δηλαδή τον αντίκτυπο που έχει στον ανταγωνισμό, οι εκτιμήσεις αυτές θα ληφθούν κυρίως υπόψη κατά την λήψη των αποφάσεων για την επιστροφή των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν παράνομα.

Όσον αφορά τον αντίκτυπο μιας παράνομα χορηγούμενης ενίσχυσης, στις οικονομικές δραστηριότητες του ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων, κάθε ενδεχόμενη συνέπεια στις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από αυτόν, θα ληφθεί υπόψη κυρίως κατά την εκκαθάριση των λογαριασμών.

3.3. Όσον αφορά τη μη χρηματοδότηση από το ΕΓΤΠΑ — τμήμα Εγγυήσεων των δαπανών που δυνατόν να επηρεάζονται από μονομερή εθνικά μέτρα, αντίθετα με το χαρακτήρα και τους στόχους που ακολουθούνται κυρίως από την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της αλιείας ή αποτελούν εμπόδιο στη σωστή λειτουργία των οργάνων της, η Επιτροπή πρέπει να μεριμνά ώστε τα κοινοτικά χρήματα να μην συμβάλουν σε ενέργειες που συνιστούν παραβάσεις του κοινοτικού δικαίου· δύναται ως εκ τούτου να αρνηθεί προκαταβολές που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 και που προορίζονται για τη χρηματοδότηση ενεργειών στο πλαίσιο ενός εθνικού μέτρου.

3.4. Οι κατηγορίες ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας που δεν αναφέρονται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές θα εξετασθούν από την Επιτροπή κάθε μία ξεχωριστά με βάση τους στόχους της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Η ίδια διαδικασία θα εφαρμοσθεί για τα μέτρα ενίσχυσης που προβλέπονται από τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93.

(¹) ΕΕ αριθ. C 318 της 24. 11. 1983, σ. 3.

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1768/89 του Συμβουλίου σχετικά με τις εισαγωγές διντεοταινιών σε κασέτες, καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Δημοκρατίας της Κορέας και της απόφασης 89/376/ΕΟΚ της Επιτροπής για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σχετικά

(94/C 260/04)

Η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης των ισχυρότων μέτρων αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές διντεοκασετών σε κασέτες, καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Δημοκρατίας της Κορέας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Η αίτηση υποβλήθηκε από το European Industrial Council (Cefic) εξ ονόματος των παραγωγών που σύμφωνα με τους ισχυρισμούς αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

Προϊόν

Τα υπό εξέταση προϊόντα είναι διντεοταινίες σε κασέτες, έτοιμες για εγγραφή αλλά όχι γραμμένες (π.χ. διντεοκασέτες που λειτουργούν με τα πρότυπα VHS⁽²⁾).

Προηγούμενη διαδικασία

Η προηγούμενη διαδικασία οδήγησε τον Ιούνιο το 1989, στην επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ⁽³⁾, με εξαίρεση έναν εξαγωγέα από το Χονγκ Κονγκ για τον οποίο έγινε αποδεκτή η προταθείσα ανάληψη υποχρέωσης⁽⁴⁾.

Στη συνέχεια, διεξήχθη δύο φορές μερική επανεξέταση κατόπιν αιτήσεως δύο άλλων εταιρειών από το Χονγκ Κονγκ, οι οποίες δεν εξήγαγαν κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου έρευνας (επιλεγόμενες διαδικασίες επανεξέτασης νέων παραγωγών). Από τις σχετικές διαδικασίες επανεξέτασης προέκυψε ότι δεν είχαν επιβληθεί μέτρα εναντίον του ενός εξαγωγέα⁽⁵⁾ ενώ για τον άλλον είχαν επιβληθεί μεταβλητοί και κατ' αξία δασμοί⁽⁶⁾.

Επιχειρήματα για την επανεξέταση

Τον Δεκέμβριο του 1993, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη⁽⁷⁾ των προαναφερόμενων μέτρων αντιντάμπινγκ. Στη συνέχεια, το Φεβρουάριο του 1994, το Cefic υπέβαλε αίτηση επανεξέτασης του κανονισμού για την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ. Τον Μάιο του 1994, η Επιτροπή ανακοίνωσε την πρόθεσή της να προβεί στη διεξαγωγή της αιτούμενης επανεξέτασης⁽⁸⁾.

Η αίτηση που Cefic δεικνύει έναν αριθμό αρνητικών παραγόντων όσον αφορά την κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας. Οι πωλήσεις κασετών του τύπου E 180 από τους καταγγέλλοντες οι οποίες λαμβάνονται ως παράδειγμα επειδή αντιπροσωπεύουν μεγάλο ποσοστό των συνολικών πωλήσεων διντεοκασετών, μειώθηκαν απότομα από 100 (δείκτης βάσης) το 1990, σε 48,2 το 1993. Η συνολική τους παραγωγή μειώθηκε κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου από 100 (δείκτης βάσης) το 1990 σε 93,7 το 1993. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, αφού αυξήθηκε προσωρινά, μειώθηκε επίσης, από 90,4 % το 1992 σε 77,4 % το 1993.

Σύμφωνα με την αίτηση, οι αρνητικοί αυτοί παράγοντες είναι αποτέλεσμα επιθετικής πολιτικής καθορισμού τιμών, την οποία εφάρμοσαν οι εξαγωγείς και η οποία εξανάγκασε τους παραγωγούς της Κοινότητας να εφαρμόσουν τιμές κάτω του κόστους παραγωγής. Προβάλλεται επίσης ο ισχυρισμός ότι οι τιμές των εξαγωγέων είναι χαμηλότερες από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών περίπου κατά το ένα τρίτο. Επιπλέον, τα σημερινά περιθώρια ντάμπινγκ που βασίζονται στις τρέχουσες τιμές είναι κατά πολύ μεγαλύτερα από τα περιθώρια στα οποία βασίσθηκαν οι παρόντες δασμοί, το 1989.

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντική παραγωγική ικανότητα στις χώρες εξαγωγής (200 εκατομμύρια τεμάχια για τη Δημοκρατία της Κορέας και 160 εκατομμύρια τεμάχια για το Χονγκ Κονγκ) και ένα διαθέσιμο δυναμικό άνω των 25 εκατομμυρίων τεμαχίων και στις δύο χώρες, οι καταγγέλλοντες ισχυρίζονται ότι είναι αναπόφευκτο σε περίπτωση παύσης των μέτρων να αυξηθούν σημαντικά οι εξαγωγές προς την Κοινότητα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και ότι ως αποτέλεσμα η κοινοτική βιομηχανία θα υποστεί εκ νέου περαιτέρω σημαντική ζημία λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες.

Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού αποφάσισε, μετά από διαβουλεύσεις, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την έναρξη της διαδικασίας επανεξέτασης, άρχισε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, ειδικότερα απαντώντας στο ερωτηματολόγιο που απευθύνεται στα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και προσκομίζοντας συμπληρωματικά αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή θα ακούσει τις απόψεις των μερών που θα το ζητήσουν κατά τη γνωστοποίηση των παρατηρήσεών τους, υπό την προϋπόθεση ότι μπορούν να αποδείξουν ότι ενδέχεται να διγούν από τα αποτελέσματα της διαδικασίας.

Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) του προαναφερόμενου κανονισμού.

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 521/94 και (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 7 και 10).

(2) Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, το υπό εξέταση προϊόν παράγεται στον κωδικό ΣΟ ex 8523 13 00.

(3) ΕΕ αριθ. L 174 της 22. 6. 1989, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 174 της 22. 6. 1989, σ. 30.

(5) ΕΕ αριθ. L 354 της 4. 12. 1992, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 139 της 22. 5. 1992, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. C 344 της 22. 12. 1993, σ. 3.

(8) ΕΕ αριθ. C 142 της 25. 5. 1994, σ. 2.

Προθεσμία

Οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με το θέμα αυτό ή επιχειρήματα σχετικά με τους ισχυρισμούς για πρακτική ντάμπινγκ και την προκύπτουσα ζημία και τυχόν αιτήσεις για ακρόαση, πρέπει να αποσταλούν εγγράφως ώστε να περιέλθουν στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, γενική διεύθυνση εξωτερικών σχέσεων (τμήμα I-Γ-2), Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (1), το αργότερο εντός 30 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης ή, για τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, από την ημερομηνία κατά την οποία παραλαμβάνεται η επιστολή που συνοδεύει το προαναφερθέν ερωτηματολόγιο, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη. Η επιστολή

(1) Τηλέτυπο COMEU B 21877· τηλεομοιοτυπία (32-2) 295 65 05.

θεωρείται ότι παραλαμβάνεται επτά ημέρες μετά την ημερομηνία αποστολής της.

Τα μέρη που δεν έχουν λάβει το σχετικό ερωτηματολόγιο πρέπει να το ζητήσουν εντός δύο εβδομάδων από την παρούσα δημοσίευση. Όλα τα ερωτηματολόγια που θα ζητηθούν κατ' αυτόν τον τρόπο (ή θα ζητηθούν μετά την ημερομηνία αυτή) πρέπει να αποσταλούν δεόντως συμπληρωμένα στην παραπάνω διεύθυνση, το αργότερο εντός 45 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης.

Αν οι αιτούμενες πληροφορίες και τα επιχειρήματα δεν παραληφθούν με την κατάλληλη μορφή εντός της προθεσμίας που προσδιορίζεται ανωτέρω, οι κοινοτικές αρχές μπορούν να προβούν σε προκαταρκτικά ή οριστικά συμπεράσματα, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Ανακοίνωση προς τους κοινοτικούς εισαγωγείς παιγνιδιών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που υπάγονται στον κωδικό ΕΣ/ΣΟ 9503 41

(94/C 260/05)

Κατ' εφαρμογήν του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 για τη θέσπιση διαδικασίας κοινοτικής διαχείρισης των ποσοτικών ποσοστάσεων (2), οι κοινοτικοί εισαγωγείς ενημερώνονται σχετικά με τα ακόλουθα:

1. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2247/94 της 15 Σεπτεμβρίου 1994, η Επιτροπή καθόρισε τον τρόπο διαχείρισης της πρόσθετης ποσοτικής ποσόστωσης την οποία το Συμβούλιο θέσπισε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1921/94 (2).
2. Η διαχείριση της εν λόγω ποσόστωσης πραγματοποιείται με τη μέθοδο που βασίζεται στο να λαμβάνονται υπόψη οι παραδοσιακές ροές του εμπορίου [άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94]. Κατ' εφαρμογήν της εν λόγω μεθόδου, η ποσόστωση κατανέμεται σε δύο μέρη, εκ των οποίων το ένα προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς (75 %), ενώ το άλλο αφορά τους υπόλοιπους εισαγωγείς (25 %). Πάντως, το μέρος της ποσόστωσης που προορίζεται ειδικά για τους υπόλοιπους εισαγωγείς πρόκειται να κατανεμηθεί αναλογικώς, με βάση τα ποσά για τα οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις, το ζητούμενο ποσό για κάθε άλλο εισαγωγέα πλὴν των παραδοσιακών δεν πρέπει να ξεπερνά τα 30 000 Ecu.

Ως παραδοσιακοί εισαγωγείς θεωρούνται αυτοί που είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πραγματοποίησαν εισαγωγές στην Κοινότητα του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια των ημερολογιακών ετών 1991-1992.

3. Προκειμένου να συμμετάσχουν στη χορήγηση των εν λόγω ποσοστάσεων, κάθε εισαγωγέας ο οποίος είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα, ανεξαρτήτως του τόπου εγκατάστασής του στην Κοινότητα, μπορεί να υποβάλει για κάθε ποσόστωση ενιαία αίτηση αδείας στις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους της δικής του επιλογής, συντεταγμένη στην ή στις επίσημες γλώσσες του εκάστοτε κράτους μέλους. Ο κατάλογος των αρμόδιων αρχών επισυνάπτεται στην παρούσα ανακοίνωση.

4. Βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 738/94 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1994 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 520/94 (2), η αίτηση για άδεια εισαγωγής πρέπει να περιέχει μόνο τα ακόλουθα στοιχεία:

α) το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντα (συμπεριλαμβανομένων του αριθμού τηλεφώνου, του αριθμού τηλεομοιοτυπίας και, εφόσον υπάρχει, του αριθμού καταχώρησης που τηρούν οι αρμόδιες εθνικές (αρχές)· επίσης τον αριθμό μητρώου ΦΠΑ, εάν ο αιτών υπόκειται στον ΦΠΑ·

β) ένδειξη της περιόδου της ποσόστωσης «1994»·

γ) ενδεχομένως, το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του διασαφιστή ή, εφόσον υπάρχει, του αντιπροσώπου του αιτούντος (σε αυτήν περιλαμβάνεται ο αριθμός τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας)·

(1) ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 87 της 31. 3. 1994, σ. 47.

- δ) περιγραφή των εμπορευμάτων, με αναφορά:
- της εμπορικής τους ονομασίας,
 - του κωδικού ΣΟ στον οποίο υπάγονται,
 - της καταγωγής και της προελεύσεώς τους·
- ε) τα ποσά τα οποία αφορά η αίτηση, εκπεφρασμένα σε Ecu·
- στ) την ένδειξη ότι η άδεια που πρόκειται ενδεχομένως να χορηγηθεί και τα τυχόν αποσπάσματά της θα χρησιμοποιηθούν πράγματι στο κράτος μέλος έκδοσης ή σε κάποιο άλλο κράτος μέλος·
- ζ) την ακόλουθη δήλωση, με ημερομηνία και υπογραφή από τον αιτούντα, καθώς και αναγραφή του ονόματός του με κεφαλαία γράμματα:

«Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι οι πληροφορίες που αναγράφονται στην παρούσα αίτηση είναι ακριβείς και καταχωρίζονται καλή τη πίστει, ότι είναι εγκατεστημένος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ότι η παρούσα αίτηση αποτελεί τη μοναδική αίτηση που έχω υποβάλει ή έχει υποβληθεί επ' ονόματί μου όσον αφορά την ποσόστωση, η οποία εφαρμόζεται για τα εμπορεύματα που περιγράφονται στην παρούσα αίτηση.

Αναλαμβάνω την υποχρέωση, σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιήσω την άδεια καθόλου ή εν μέρει, να την επιστρέψω στην αρμόδια εκδούσα αρχή το αργότερο εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά την ημερομηνία λήξης της.»

5. Για να συμμετάσχουν στη χορήγηση μέρους της ποσόστωσης που προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, οι εισαγωγείς συνοδεύουν την αίτηση αδειάς τους με επικυρωμένα αντίγραφα των διασαφήσεων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, που εκδόθηκαν κατά τη διάρκεια των ημερολογιακών ετών 1991 και 1992 στο όνομά τους ή, ενδεχομένως, στο όνομα του επιχειρηματία τη δραστηριότητα του οποίου έχουν αναλάβει, και αναφέρονται στη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία του προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αποτελεί αντικείμενο της ποσοτικής ποσόστωσης την οποία αφορά η αίτηση αδειάς.

Εναλλακτικά, ο αιτών δύναται να συνοδεύει την αίτηση αδειάς του με δικαιολογητικό εκδοθέν και επικυρωθέν

από τις αρμόδιες εθνικές αρχές βάσει των τελωνειακών στοιχείων που αυτές διαθέτουν, των εισαγωγών του σχετικού προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια των ημερολογιακών ετών 1991 και 1992 είτε από τον ίδιο, είτε, ενδεχομένως, από τον επιχειρηματία τη δραστηριότητα του οποίου αυτός έχει αναλάβει.

Εναλλακτικά, εάν στον αιτούντα έχει ήδη χορηγηθεί άδεια εισαγωγής, εκδοθείσα κατ' εφαρμογήν της κοινοτικής νομοθεσίας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1012/94 της 29ης Απριλίου 1994] και αφορώσα παιχνίδια τα οποία υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 9503 41, τότε ο αιτών δύναται να συνοδεύει την αίτηση αδειάς του με αντίγραφο της παλαιότερης άδειας. Πάντως, στην περίπτωση αυτή ο αιτών πρέπει να μνημονεύει στην αίτηση αδειάς εισαγωγής τη συνολική αξία των εισαγωγών του οικείου προϊόντος που πραγματοποίησε κατά τη διάρκεια ενός εκάστου των ετών της περιόδου αναφοράς, ήτοι του 1991 και του 1992.

6. Οι αιτήσεις χορήγησης αδειάς εισαγωγής υποβάλλονται κατά τη διάρκεια της περιόδου από την επομένη ημέρα της δημοσίευσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2247/94 της Επιτροπής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* έως 28 Σεπτεμβρίου 1994 στις 15.00 ώρα Βρυξελλών.

7. Προς υπενθύμιση:

Οι διατάξεις που είναι εφαρμοστέες για την ποσόστωση την οποία αφορά η παρούσα ανακοίνωση απορρέουν από τους ακόλουθους κανονισμούς:

- κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 1),
- κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1921/94 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1994 (ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 1),
- κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 738/94 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. L 87 της 31. 3. 1994, σ. 47),
- κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2247/94 της Επιτροπής της 15 Σεπτεμβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. L 242 της 17. 9. 1994, σ. 2).

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO

Lista de las autoridades nacionales competentes

Liste over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista das autoridades nacionais competentes

1. BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques/Ministerie
van Economische Zaken
Office central des contingents et licences/Centrale
Dienst voor Contingenten en Vergunningen
rue J. A. De Motstraat 24-26
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32 2) 233 61 11
Télécopieur (32 2) 230 83 22

2. DANMARK

Erhvervsfremmestyrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 87 20 40 60
Fax (45) 87 20 40 77

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurter Straße 29-31
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196/404-0
Fax: (49) 6196/40 42 12

4. ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών
και Εμπορικών Σχέσεων
Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1
GR-105 57 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 323 04 18, 322 84 93
Τέλεφαξ: (30-1) 323 43 93

5. ESPAÑA

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28071 Madrid
Tel.: (34 1) 349 38 17 — 349 37 48
Telefax: (34 1) 563 18 23 — 349 38 31

6. FRANCE

Services des titres du commerce extérieur
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél.: (33 1) 44 63 25 25
Télécopieur: (33 1) 44 63 26 59 — 44 63 26 67

7. IRELAND

Department of Tourism and Trade
Single Market Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (353 1) 662 14 44
Fax (353 1) 676 61 54

8. ITALIA

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel.: (39-6) 59 931
Telefax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex: 610083 — 610471 — 614478

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
tel. (31-50) 23 91 11
telefax (31-50) 26 06 98

11. PORTUGAL

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Tel.: (351 1) 793 09 93 — 793 30 02
Telefax: (351 1) 793 22 10 — 796 37 23
Telex: 13418

12. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-Cleveland TS23 2NF
Tel. (44 642) 36 43 33 — 36 43 34
Fax (44 642) 53 35 57
Telex: 58608

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση για την εκδήλωση ενδιαφέροντος με στόχο τη δημιουργία βάσης συμβούλων

(94/C 260/06)

1. Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση XXIII «Πολιτική των επιχειρήσεων, εμπόριο, τουρισμός και κοινωνική οικονομία», rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.
2. Πρόσκληση για την εκδήλωση ενδιαφέροντος.
3. Αντικείμενο της παρούσης προκήρυξης είναι η πρόσκληση ανεξάρτητων συμβούλων, ενώσεων ή οργανισμών, προκειμένου να γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή το ενδιαφέρον τους για μια ενδεχόμενη συνεργασία όσον αφορά διάφορα θέματα σχετικά με την πολιτική των επιχειρήσεων, το εμπόριο, τη βιοτεχνία, τον τουρισμό και την κοινωνική οικονομία.
4. Αυτό θα επιτρέψει στις υπηρεσίες της Επιτροπής να καταρτίσουν, κατόπιν εξέτασης των ληφθεισών προτάσεων, έναν κατάλογο πιθανών υποψηφίων στους οποίους θα μπορούσαν να εκχωρηθούν, στο πλαίσιο συμβάσεων μελετών ή παροχής συμβουλών, διάφορα καθήκοντα τα οποία είναι απαραίτητα για την αξιολόγηση, την προετοιμασία ή την υλοποίηση δράσεων στους εν λόγω τομείς. Επίσης, ο κατάλογος θα χρησιμοποιηθεί για την επιλογή υποψηφίων οι οποίοι θα μπορούσαν να κληθούν μεταγενέστερα προκειμένου να υποβάλουν προτάσεις, προς την Επιτροπή, στο πλαίσιο διαγωνισμών κλειστής διαδικασίας, σχετικά με τα ανωτέρω θέματα και εντός του ορίου των 200 000 Ecu (100 000 Ecu για τις μελέτες).
5. Η επιλογή των υποψηφίων για τους διαγωνισμούς κλειστής διαδικασίας θα πραγματοποιηθεί βάσει των ακόλουθων κριτηρίων:
 - ικανότητα και εμπειρία στο συγκεκριμένο τομέα,
 - γενική εμπειρία στον τομέα των ΜΜΕ,
 - ικανότητα εκτέλεσης των προβλεπόμενων καθήκοντων: γεωγραφική κάλυψη, γλωσσικές γνώσεις, διαθεσιμότητα, κλπ.,
 - ποιότητα φακέλου,
 - πίνακας τιμών.
6. Η παρούσα πρόσκληση θα παραμείνει ανοιχτή, προκειμένου να καταστεί δυνατό στους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις υποψηφιότητές τους οιαδήποτε χρονική στιγμή, μέσω αποστολής του σχετικού φακέλου, για εξέταση, με στόχο την εγγραφή τους στον κατάλογο πιθανών υποψηφίων.
7. Η παρούσα πρόσκληση δεν δεσμεύει, κατά κανένα τρόπο, την Επιτροπή έναντι των υποψηφίων που υποβάλλουν προτάσεις.
8. Ο κατάλογος των πιθανών υποψηφίων θα ισχύει έως τις 31. 5. 1997.
9. Οι συμβάσεις μελετών και ερευνών αφορούν διάφορα θέματα σχετικά με την πολιτική των επιχειρήσεων, το εμπόριο, τη βιοτεχνία, τον τουρισμό και την κοινωνική οικονομία, ιδίως δε όσον αφορά τα κράτη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Εν τούτοις, ορισμένες πρωτοβουλίες θα μπορούσαν να καλύπτουν χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ), ή ακόμη και τρίτα κράτη και γεωγραφικές ζώνες.
10. Η απαιτούμενη πραγματογνωμοσύνη αφορά τα ακόλουθα γενικά ζητήματα:
 - 10.1. βελτίωση της γνώσης των καταστάσεων, των μεθόδων και των προβλημάτων στον τομέα της πολιτικής των επιχειρήσεων, του εμπορίου, της βιοτεχνίας, του τουρισμού και της κοινωνικής οικονομίας, μέσω εκπόνησης διεθνικών, εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών μελετών.
 - 10.2. προσδιορισμός των ενδεδειγμένων πρακτικών και της ερμηνείας των κοινών ανησυχιών και προανατολισμών σχετικά με τις δράσεις και τις πολιτικές που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μέσω επεξεργασίας των σχετικών εκθέσεων, εγγράφων αξιολόγησης και σύνθεσης ή εκθέσεων νομικού, οικονομικού και στατιστικού χαρακτήρα.
11. Η Επιτροπή μπορεί να προκηρύξει διαγωνισμό κλειστής διαδικασίας με στόχο την επιλογή υποψηφίων οι οποίοι να δύνανται να αποδείξουν την ικανότητα και την εμπειρία τους στον τομέα των επιχειρήσεων και ιδιαίτερα όσον αφορά τα ακόλουθα:
 - A. Συγκριτικό Δίκαιο
 - A.1. Εμπορικό Δίκαιο/Φορολογία
 - A.2. Αστικό Δίκαιο
 - A.3. Δημόσιο Δίκαιο
 - A.4. Κοινοτικό Δίκαιο
 - B. Στρατηγική επικοινωνίας με τις επιχειρήσεις

C. Πληροφόρηση των επιχειρήσεων

C.1. Δίκτυο πληροφοριών

C.2. Διαχείριση πληροφοριών

C.3. Νέα μέσα πληροφόρησης

C.4. Οργάνωση συνεδρίων για τους ασχολούμενους με τον τουρισμό

C.5. Σύνταξη, ενδεχομένως μετάφραση και δημοσίευση εκθέσεων και ενημερωτικών φυλλαδίων σχετικά με τον τουρισμό

D. Νέες τεχνολογίες

D.1. Καινοτομίες και τεχνολογικά R & D

D.2. Μεταβίβαση τεχνολογιών

D.3. Νέες τεχνολογίες οι οποίες εφαρμόζονται στο εμπόριο, στον τουρισμό και γενικότερα σε ΜΜΕ

D.4. Τεχνολογίες τουριστικής πληροφόρησης και/ή κρατήσεων

E. Πολεοδομία, διευθέτηση εδαφών, ΜΜΕ, εμπόριο και διοτεχνία

F. Διεθνικά προγράμματα υπέρ των ΜΜΕ

F.1. Πληροφόρηση

F.2. Συνεργασία

F.3. Προώθηση

F.4. Χρήση τεχνολογιών πληροφόρησης και τηλεπικοινωνιών στα εν λόγω προγράμματα

G. Κατάρτιση και παροχή συμβουλών

G.1. Κατάρτιση διευθυντικών στελεχών και διοηθητικού προσωπικού

G.2. Τυποποίηση, πιστοποίηση, ποιότητα και ασφάλεια, περιλαμβανομένων εξασφάλισης της ποιότητας και διαχείρισης συστημάτων ποιοτικού ελέγχου

G.3. Μικρή επιχείρηση, διοτεχνία και οικογενειακές επιχειρήσεις

G.4. Επαγγελματική κατάρτιση για το εμπόριο

G.5. Ανταλλαγή μαθητευόμενων και διοτεχνών

G.6. Αρχική και συνεχής κατάρτιση για τον τουρισμό, τις ξενοδοχειακές επιχειρήσεις και τα εστιατόρια

G.7. Ιδιότητες των τουριστικών παροχών

H. Χρηματοδότηση

H.1. Ειδικά προβλήματα σχετικά με τη χρηματοδότηση των ΜΜΕ

H.2. Χρηματοδοτικές μέθοδοι και χρηματοδοτικά μέσα (Κεφάλαιο εκκίνησης)

H.3. Δευτερεύουσες χρηματιστικές αγορές

H.4. Αμοιβαία εξασφάλιση

I. Πρόσβαση σε αγορές και πρόσβαση σε νέες αγορές

I.1. Δημόσιες συμβάσεις

I.2. Τρίτα κράτη

I.3. Επίπτωση της εσωτερικής αγοράς στις ΜΜΕ και στη διοτεχνία

I.4. Τουριστική προώθηση της Ευρώπης σε τρίτες αγορές

I.5. Συνεργασία στον τουριστικό τομέα με χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης, καθώς και την περιοχή Maghreb-Méditerranée

J. Περιβάλλον

J.1. Κανονισμός και ΜΜΕ, Οικονομικοί έλεγχοι

J.2. Ίδιες τεχνολογίες και ΜΜΕ

J.3. Τουρισμός και περιβάλλον (συνεχής διάρκεια)

K. ΜΜΕ

K.1. Μελέτες και έρευνες στον τομέα των ΜΜΕ

K.2. Ανάλυση της χρηματοοικονομικής κατάστασης και των κανονιστικών διατάξεων που διέπουν τις ΜΜΕ στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο

K.3. Πληροφορική και τεχνική υποστήριξη των δράσεων υπέρ των ΜΜΕ

K.4. Τουριστικές ΜΜΕ

L. Υπεργολαβία

L.1. Οικονομικές πλευρές της υπεργολαβίας στην Ευρώπη

L.2. Νομικές πλευρές της υπεργολαβίας στην Ευρώπη

L.3. Τεχνικές πλευρές της υπεργολαβίας στην Ευρώπη

L.4. Θέματα που αφορούν τις σχέσεις, την πληροφόρηση και τη συνεργασία στο πλαίσιο των υπεργοληπτιών

M. Διάθεση προσωπικού με τα κατάλληλα προσόντα

M.1. Νομικούς

M.2. Οικονομολόγους

M.3. Ειδικούς στον εμπορικό τομέα

M.4. Πληροφορικούς

M.5. Γραμματείς

12. Ο φάκελος της υποψηφιότητας πρέπει να περιλαμβάνει έντυπο το οποίο μπορεί να ζητηθεί μέσω του τηλεφώνου αριθ.: 296 12 41, υπόψη της Mme. R. Stern (δείτε σημείο 16).

13. Ο φάκελος, μεταξύ άλλων, θα περιλαμβάνει τα ακόλουθα έγγραφα, σε διπλό αντίτυπο:

- 13.1. περιγραφή του υποψηφίου και των δραστηριοτήτων του από την οποία θα αξιολογηθούν οι ικανότητες του στους τομείς που έχει επιλέξει. Σε περίπτωση που ο υποψήφιος συνιστά φυσικό πρόσωπο, απαιτείται έγγραφο το οποίο να πιστοποιεί τη νομική του μορφή, καθώς και διογραφικό σημείωμα συνοδευόμενο από λεπτομερή περιγραφή των δραστηριοτήτων του, προκειμένου να αξιολογηθεί το βάθος των γνώσεών του και η διάρκεια της αποκτηθείσας εμπειρίας·
- 13.2. έγγραφο στο οποίο να αναφέρονται τα ονόματα και τα καθήκοντα των διευθυντικών στελεχών του υποψηφίου, σε περίπτωση που ο υποψήφιος συνιστά νομικό πρόσωπο· αποδεικτικά στοιχεία (ισολογισμοί και παρουσίαση κερδών - ζημιών των τριών τελευταίων χρήσεων) από τα οποία να προκύπτει η οικονομική επιφάνεια του υποψηφίου·
- 13.3. ενδεικτικό πίνακα τιμών, ενδεχομένως αναφέροντας το εύρος των τιμών, κόστους παροχής με βάση τη σχέση πρόσωπο/ημέρα, περιλαμβανομένων όλων των εξόδων· εξαιρούνται τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής εκτός κύριου τόπου εκτέλεσης των έργων· οι τιμές πρέπει να εκφράζονται σε Ecu και να είναι απαλλαγμένες από επιβαρύνσεις, φόρους και τέλη (η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων απαλλάσσεται από οποιοσδήποτε επιβαρύνσεις, φόρους και τέλη σύμφωνα με το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων)·
- 13.4. πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τα μέσα που διαθέτει ο υποψήφιος, από τα οποία να προκύπτει ότι δύναται να αναλάβει τα καθήκοντα που θα του ανατεθούν, να εξασφαλίσει προσωπικό με τα κατάλληλα προσόντα και να διαθέσει την απαραίτητη υποδομή· για το σκοπό αυτό, συνιστάται να προσκομισθούν όλα τα απαραίτητα έγγραφα·
- 13.5. στοιχεία σχετικά με προγενέστερες εκτελέσεις έργων στους εν λόγω τομείς· εκπόνηση μελετών, εκτέλεση συμβάσεων υπηρεσιών, παροχή συμβουλών και άλλα έργα τα οποία έχουν εκτελεσθεί προγενέστερα.
14. Κάθε φάκελος υποψηφιότητας θα καλύπτει ένα και μόνο τομέα. Ως εκ τούτου, οι ενδιαφερόμενοι θα στείλουν τόσους φακέλους όσοι είναι και οι αντίστοιχοι τομείς.
15. Οι υποψηφιότητες πρέπει να συνταχθούν σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
16. Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να αποστείλουν την υποψηφιότητά τους εντός σφραγισμένου φακέλου, στην ακόλουθη διεύθυνση:
— Commission des Communautés européennes, DG XXIII, Mme R. Stern, rue de la Loi 200 (AN80 5/28), B-1049 Bruxelles.
17. Ο φάκελος πρέπει να φέρει την ένδειξη: «Appel à manifestation d'intérêt n°...».
18. Οι ατελείς αιτήσεις συμμετοχής καθώς και οι αιτήσεις οι οποίες θα συνοδεύονται από ατελώς συμπληρωμένα έντυπα δεν θα εξετασθούν από την Επιτροπή.
19. Η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες από τους υποψηφίους μετά από την υποβολή της αίτησής καθώς και κατά τη διάρκεια εξέτασης της υποψηφιότητάς τους.
20. Οι υποψήφιοι πρέπει να πληροφορούν την Επιτροπή, σε συνεχή βάση, σχετικά με οποιαδήποτε μεταβολή αφορά την κατάσταση τους, με στόχο τη διατήρηση του φακέλου τους σε τέλεια ενημερότητα.

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για παροχή υπηρεσιών σε ό,τι αφορά τη σύναψη σύμβασης παροχής υπηρεσιών με τίτλο «Εφαρμογή των μηχανισμών ελέγχου των εκπομπών του CO₂ και άλλων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στην Κοινότητα»

Ανοικτή διαδικασία

XI/B4/1099

(94/C 260/07)

1. **Αναθέτουσα αρχή:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος, Πυρηνικής Ασφάλειας και Προστασίας των Καταναλωτών όπως εκπροσωπείται από τη Γενική Διεύθυνση ΓΔ XI, rue de la Loi 200, B-1049 Brussels.
2. **Περιγραφή των παρεχόμενων υπηρεσιών**
- Στα πλαίσια της εφαρμογής των μηχανισμών ελέγχου της εκπομπής του CO₂ και άλλων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στην Κοινότητα (απόφαση Συμβουλίου 93/389/ΕΟΚ), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτίθεται να συνάψει σύμβαση παροχής υπηρεσιών σε ό,τι αφορά τους κάτωθι τομείς:
- καθορισμός της χρησιμοποιηθείσας μεθοδολογίας για την εκτίμηση της καμπύλης των εκπομπών, όπως έχει υποβληθεί από τα κράτη μέλη·
 - ανάλυση των περιεχομένων των εθνικών προγραμμάτων και αποτίμηση των σταδίων εφαρμογής τους, τόσο όσον αφορά τη δύναμη ποσοτική επίδραση επί των εκπομπών όσο και την ποιοτική εκτίμηση της προόδου όσον αφορά το στόχο σταθεροποίησης·
 - παροχή τεχνικών συμβουλών, συνέχιση και έλεγχος της αποδοτικότητας των μέτρων όσον αφορά τις συνδυασμένες δράσεις, τόσο στην κοινότητα όσο και σε εθνικό επίπεδο·

- τεχνική υποστήριξη στη σύνταξη σχετικών εκθέσεων και εγγράφων εργασίας.
3. **Λήξη προθεσμίας παραλαβής των προσφορών:** εντός 52 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης.
4. **Διάρκεια:** 12 μήνες από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης.
5. a) **Διεύθυνση απ' όπου δύνανται να ζητηθούν οι προσκλήσεις υποβολής προσφορών:** Mr J. J. Groenendaal, DG XI/Unit 3, BU5 3/178, rue de la Loi 200, B-1049 Brussels, τηλεφάξ (02) 299 10 69.
Κάθε αίτηση πρέπει να φέρει την ένδειξη: XI/B4/1099.
- b) **Τελευταία ημερομηνία για την αίτηση των προσκλήσεων υποβολής προσφορών:** εντός 37 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης.
6. **Υποβολή προσφορών:**
Διεύθυνση: European Commission, for the attention of Mr J. J. Groenendaal, DG XI/Unit 3, Finance and Contracts, BU5 03/170, rue de la Loi 200, B-1049 Brussels.
7. **Νομική μορφή σε περίπτωση κοινοπραξίας προσφερόντων:** οι προσφορές δύνανται να υποβληθούν μεμονωμένα ή από κοινού. Σε περίπτωση κοινής προσφοράς από 2 ή περισσότερους προσφέροντες, 1 προσφέρων θα πρέπει να οριστεί ως κύριος υπεύθυνος για τη σύμβαση.
8. **Ελάχιστες απαιτήσεις.**
Οι προσφέροντες θα πρέπει να υποβάλουν:
— αντίγραφο πιστοποιητικού στο οποίο θα επικυρώνεται η εγγραφή τους σε εθνικά εμπορικά και επαγγελματικά μητρώα ή σε ισοδύναμο μητρώο, σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία·
— ισολογισμούς και δηλώσεις εσόδων/εξόδων στις περιπτώσεις που η δημοσίευση του ισολογισμού συνιστά υποχρέωση σύμφωνα με τον περί εταιρειών νόμο της χώρας στην οποία εδρεύει ο προσφέροντας·
— τίτλους σπουδών και επαγγελματικούς τίτλους του προσφέροντα και/ή των διευθυντικών στελεχών της εταιρείας και ιδίως των ατόμων που θα καταστούν υπεύθυνα για τη σύμβαση.
9. **Ισχύς των προσφορών:** 6 μήνες από την προαναφερθείσα ημερομηνία λήξης της υποβολής τους.
10. **Κριτήρια ανάθεσης:** τα κριτήρια αξιολόγησης των προσφορών θα αποσταλούν με την πρόσκληση υποβολής προσφορών.
11. **Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:** 8. 9. 1994.
12. **Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:** 8. 9. 1994.

Δημιουργία δελτίων και φακέλων πληροφόρησης

Ανοικτή διαδικασία

(94/C 260/08)

1. **Αναθέτουσα αρχή:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή Γενική Διεύθυνση X, Πληροφόρηση, Επικοινωνία, Πολιτιστικά Θέματα, Οπτικοακουστικός τομέας, Διοικητική μονάδα X/A/7, πληροφόρηση και ενέργειες για το ευρύ κοινό - πληροφόρηση γυναικών, γραφείο 4/97, rue de Trèves 120, B-1049 Βρυξέλλες.
Τηλ. (32-2) 299 94 16. Τελεφάξ (32-2) 299 92 83.
2. a) **Διαδικασία που επελέγη για τη σύναψη των συμβάσεων:** Ανοικτή διαδικασία υποβολής προσφορών.
b) **Είδος σύμβασης:** Σύμβαση.
3. a) **Τόπος παράδοσης:** Βρυξέλλες.
b) **Αντικείμενο της σύμβασης:** Η σύμβαση αφορά:
την έκδοση ενός δελτίου πληροφόρησης τεσσάρων σελίδων που προορίζεται για τα κέντρα διαμεταβίβασης που αφορούν τις γυναίκες και διανέμεται δέκα φορές το χρόνο. Περιλαμβάνει κυρίως τις παρακάτω προμήθειες και υπηρεσίες:
— συγκέντρωση πληροφοριών, καθορισμό του περιεχομένου, σύνταξη, διόρθωση του περιεχομένου, μεταφράσεις στις εννέα κοινοτικές γλώσσες, (πιθανά σε 12 εφόσον προσχωρήσουν οι υποψήφιες χώρες), εκτύπωση χαρτιού και τελείωμα, διαχείριση της διβλιοθήκης, επισήμανση και αποστολή, γενικό συντονισμό, αποθήκευση και αρχειοθέτηση.
Στόχος του δελτίου είναι:
— η διανομή στα διάφορα κέντρα «γυναίκες» γρήγορης και λεπτομερούς πληροφόρησης σχετικά με τα νέα των οργάνων και κάθε άλλη ευρωπαϊκή επικαιρότητα, ιδιαίτερα αυτής που αφορά τις γυναίκες.
Ηδημιουργία δελτίων θεματικής ενημέρωσης, τρεις ή τέσσερις φορές το χρόνο, σχετικά με τις κοινοτικές πολιτικές που αφορούν συγκεκριμένα τις γυναίκες ή διάφορες πλευρές της κατάστασης την οποία αντιμε-

ταπίζονται οι γυναίκες, και προορίζονται για τη χρήση των σπουδαστών, σπουδαστριών, των ερευνητών (ερευνητριών) και κάθε ατόμου που επιθυμεί να ενημερωθεί για το σχετικό θέμα.

Η πρόσκληση υποβολής προσφορών περιλαμβάνει κυρίως την προμήθεια και τις ακόλουθες υπηρεσίες:

— αναζήτηση των θεμάτων για κάθε έτος, εξεύρεση συγγραφέων, επιλογή της γραφικής παράστασης του εξωφύλλου, επαλήθευση του περιεχομένου και της ορθογραφίας, μεταφράσεις στις εννέα κοινοτικές γλώσσες (ενδεχόμενα σε 12 αν προσχωρήσουν οι υποψήφιες χώρες), εκτύπωση χαρτιού και τελείωμα, διαχείριση της δελτιοθήκης, γενικό συντονισμό, ανατυπώσεις, αποθήκευση και αρχειοθέτηση.

Κατά περίπτωση, δημιουργία ειδικών φυλλαδίων επ' ευκαιρία ορισμένων γεγονότων.

Η σύμβαση δεν χωρίζεται, θα κατακυρωθεί στο σύνολό της σε ένα μόνο συμβαλλόμενο.

c) Η σύμβαση δεν χωρίζεται, όλες οι προμήθειες και οι παροχές θα κατακυρωθούν στο σύνολό τους σε ένα μόνο συμβαλλόμενο.

4. **Προθεσμία παράδοσης:** προς συμφωνία.

5. a) **Η συγγραφή υποχρέωσης μπορεί να ζητηθεί:** Από την κα Véronique Houdart-Blazy, Commission des Communautés européennes, direction générale X, information, communication, culture, audiovisuel, X/A/7, information et projets grand public, bureau 4/97, rue de Trèves 120, B-1049 Βρυξέλλες, τηλ. (32-2) 299 94 16, τέλεφαξ (32-2) 299 92 83.

Παρακαλείσθε, στη σχετική αίτηση που θα αποστείλετε να αναγράφετε: «αφορά την πρόσκληση υποβολής προσφορών αριθ. ...».

b) **Προθεσμία υποβολής της σχετικής αίτησης:** 30 ημέρες μετά την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

c)

6. a) **Προθεσμία υποβολής των προσφορών:** 3. 11. 1994.

b) **Adresse:** Commission des Communautés européennes, direction générale X, information, communication, culture, audiovisuel, X/2, programmation, budgets, finances, M. Richard Weber, bureau 6/92, rue de Trèves 120, B-1049 Βρυξέλλες.

c) **Γλώσσες:** Μία από τις εννέα επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

7. a) **Διοικητικοί υπάλληλοι που παρίστανται στην αποσφράγιση των προσφορών:** Οι αρμόδιοι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

8.

9. **Λεπτομέρειες χρηματοδότησης και πληρωμής:** 50 % κατά την παραγγελία, 50 % μετά την παράδοση.

10. **Νομική μορφή:** Δεν γίνεται δεκτή υπεργολαβία.

11. **Ελάχιστες συνθήκες οικονομικού, τεχνικού και επαγγελματικού χαρακτήρα:** Οι υποβάλλοντες πρέπει να δικαιολογήσουν τις οικονομικές και τεχνικές τους δυνατότητες με τα ακόλουθα:

— αντίγραφο των καταστατικών και των δύο τελευταίων ισολογισμών·

— κατάλληλη τραπεζική δήλωση·

— περιγραφή των ανθρώπινων πόρων και του τεχνικού εξοπλισμού που είναι ενσωματωμένοι ή μη στην επιχείρηση·

— κατάλογος των εντολοδόχων και σύνθεση των οργάνων διεύθυνσης.

Οι υποβάλλοντες πρέπει να δικαιολογήσουν την επαγγελματική τους δυνατότητα με:

— απόδειξη της εγγραφής τους στο επαγγελματικό επιμελητήριο, με τους όρους που προβλέπονται με τη νομοθεσία της χώρας της Κοινότητας στην οποία είναι εγκατεστημένοι·

— την αναφορά στις συμβάσεις και ανάλογα καθήκοντα που έχουν φέρει σε πέρας κατά τη διάρκεια αυτών των τριών τελευταίων ετών.

12. **Προθεσμία για διατήρηση των προσφορών:** έξι μήνες από την προθεσμία υποβολής των προσφορών.

13. **Κριτήρια κατακύρωσης:**

— η πιο συμφέρουσα οικονομικά προσφορά·

— σε δάδος γνώση των εκδόσεων και της οργάνωσής τους·

— εμπειρία που να αποδεικνύεται από ανάλογες δραστηριότητες·

— τιμή.

14. **Εναλλακτικές προσφορές:** Αποκλείονται τυχόν εναλλακτικές προσφορές.

15.

16. Δεν δημοσιεύεται προηγούμενη προκήρυξη.

17. **Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:** 12. 9. 1994.

18. **Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:** 13. 9. 1994.

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας**Πρόγραμμα μελετών και άλλων δραστηριοτήτων****Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος αριθ. 1/94**

(94/C 260/09)

1. Η παρούσα προκήρυξη δημοσιεύεται εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, Loughlinstown House, IRL-Shankill, Co. Dublin.
2. Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος.
3. Σκοπός της πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος είναι να καλέσει μεμονωμένους ερευνητές, συμβούλους ή οργανισμούς έρευνας να ενημερώσουν το Ίδρυμα σχετικά με το ενδιαφέρον τους για μια πιθανή συνεργασία σε σχέση με την εφαρμογή του προγράμματός του.
4. Μετά από την εξέταση των ληφθεισών αιτήσεων, το Ίδρυμα θα καταρτίσει κατάλογο πιθανών εργοληπτών. Οι εργολήπτες οι οποίοι δεν θα συμπεριληφθούν στον κατάλογο θα λάβουν σχετική ειδοποίηση. Ο κατάλογος θα χρησιμοποιηθεί για την εκλογή υποψηφίων οι οποίοι θα κληθούν, σε μεταγενέστερο στάδιο, να υποβάλουν λεπτομερείς προτάσεις στο Ίδρυμα, σε κλειστή διαδικασία υποβολής προσφορών, σε σχέση με το υπό συζήτηση αντικείμενο και για ποσό το οποίο δεν θα υπερβαίνει τα 200 000 Ecu.
5. Η επιλογή των υποψηφίων θα πραγματοποιηθεί με βάση τα κατωτέρω κριτήρια:
 - ικανότητα και εμπειρία στο εν λόγω τομέα,
 - ικανότητα εκτέλεσης των ζητούμενων υπηρεσιών, γεωγραφική κάλυψη, γνώση γλωσσών, διαθεσιμότητα, κ.λ.π,
 - ποιότητα του φακέλου,
 - κλίμακα τιμών.
6. Η παρούσα εκδήλωση ενδιαφέροντος θα παραμείνει εν ισχύει προκειμένου να διευκολύνει τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν αιτήσεις, σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή, αποστέλλοντας το φάκελό τους για εξέταση με σκοπό να συμπεριληφθούν στο μητρώο που θα καταρτισθεί.
7. Η παρούσα προκήρυξη δεν συνιστά επ' ουδενί ανάθεση σύμβασης από την πλευρά του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας.
8. Ο κατάλογος των πιθανών εργοληπτών θα ισχύει έως τις 31. 12. 1996.
9. Οι συμβάσεις μελέτης και έρευνας θα αφορούν στις διάφορες εκδοχές των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, ιδίως στα κράτη μέλη. Ωστόσο, ορισμένες πρωτοβουλίες ενδέχεται να καλύψουν και κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ), τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης ή άλλες χώρες και γεωγραφικά διαμερίσματα.
10. Τα αντικείμενα μελέτης θα είναι αυτά που θα περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα εργασίας του Ιδρύματος:

Κεφάλαιο 1 - κοινωνική συνοχή

 - 0100 Δράσεις προσανατολισμένες στους χρήστες των δημόσιων υπηρεσιών
 - 0150 Ο ρόλος των συνεταιρισμών στην προώθηση της κοινωνικής συνοχής
 - 0151 Απάλειψη των περιορισμών λόγω ηλικίας στην πρόσληψη σε εργασία και στην επαγγελματική κατάρτιση

Κεφάλαιο 2 - Πρόσβαση στην Απασχόληση, Καινοτομία και Οργάνωση Εργασίας

 - 0105 Eurocounsel: καθοδήγηση και μακροχρόνια ανεργία
 - 0106 Εξελίξεις στη νομοθεσία και τις συμφωνίες περί χρόνου εργασίας
 - 0107 Παρακολούθηση των εξελίξεων στην οργάνωση του χρόνου εργασίας (π.χ. εργασία και δάρδιες)
 - 0109 Τηλεεργασία κατ' οίκον: εργασία στο σπίτι ή διαβίωση στο χώρο εργασίας
 - 0110 Χωροεύλικτη εργασία/κινητικότητα εργασίας
 - 0152 Καταμερισμός εργασίας: ποιός επιθυμεί να εργαστεί, πώς, πότε και γιατί

Κεφάλαιο 3 - Ανθρώπινες Σχέσεις εντός της Επιχείρησης, Κοινωνικός Διάλογος και Εργασιακές Σχέσεις

 - 0114 Workplace Europe: άμεση συμμετοχή στην οργανωτική μεταβολή
 - 0115 Καινοτόμες μορφές εργασίας στην Ευρώπη και τη Βόρειο Αμερική: η οικολογία της εργασίας
 - 0118 Γλωσσάρια όρων των Ευρωπαίων εργαζομένων και των εργασιακών σχέσεων και αντίστοιχη βάση δεδομένων (EMIRE)
 - 0139 Εναλλακτικές της μετανάστευσης λύσεις: ο ρόλος των κοινωνικών εταίρων
 - 0154 Πρόληψη του ρατσισμού στο χώρο εργασίας

Κεφάλαιο 4 - Υγιεινή και Ασφάλεια

 - 0121 Εντοπισμός και αξιολόγηση των στρατηγικών προώθησης της εργασιακής υγιεινής στην Ευρώπη
 - 0122 Σχεδιασμός με βάση την υγεία - πηγές πληροφόρησης και οδηγοί σχεδιασμού
 - 0123 Κακή υγεία και συχνές απουσίες από την εργασία: προληπτικές πρωτοβουλίες
 - 0125 Αξιολόγηση των ωφελειών της πρόληψης του άγχους
 - 0156 Ευρωπαϊκή επισκοπική μελέτη του περιβάλλοντος εργασίας

- 0159 Μοντέλα οικονομικών κινήτρων για τη δελτίωση του εργασιακού περιβάλλοντος στην Ευρώπη
- 0160 Το ευρωπαϊκό εργασιακό περιβάλλον σε αριθμούς
- Κεφάλαιο 5 - Κοινωνικοοικονομικές εκδόχες σχετικά με το περιβάλλον**
- 0128 Η εταιρεία και το περιβάλλον- πρωτοβουλίες περιφερειακής/τοπικής συνεργασίας στα κράτη μέλη του νότου
- 0129 Δυναμική απασχόλησης των πολιτικών διώσιμης ανάπτυξης
- 0130 Κατάρτιση στη διαχείριση του περιβάλλοντος (βιομηχανία και βιωσιμότητα)
- 0132 Καινοτομίες για τη δελτίωση του αστικού περιβάλλοντος
- 0133 Οι πόλεις μεσαίου μεγέθους και κοινωνικο-οικονομικές και περιβαλλοντικές εξελίξεις σε περιφερειακό επίπεδο
- 0162 Αγροτικές περιοχές και βιωσιμότητα
- 0164 Η συνεργασία των κοινωνικών εταίρων στον τομέα του περιβάλλοντος
- Κεφάλαιο 6 - Ίσες ευκαιρίες μεταξύ γυναικών και ανδρών**
- 0166 Πρακτικές των συλλογικών συμφωνιών σχετικά με τις ίσες ευκαιρίες στην Ευρώπη
- 0167 Οικογένεια, αγορά εργασίας και ρόλοι των φύλων
- 0168 Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας
- Κεφάλαιο 7 - Πρόγραμμα Συντονισμού, και Διάδοσης Πληροφοριών**
- 0119 Καινοτόμος δράση για την υγεία στο χώρο εργασίας
- 0143 ACCEPT
- 0145 Μεταφορά πληροφοριών στην Κεντρική/Ανατολική Ευρώπη
11. Οι φάκελοι των υποψηφίων πρέπει να περιλαμβάνουν την ολοκληρωμένη μορφή, η οποία διατίθεται από το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, Loughlinstown House, Shankill, Co. IRL-Dublin.
12. Ο φάκελος πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τα ακόλουθα έγγραφα εις διπλούν:
- 12.1 στοιχεία σχετικά με τον αιτούντα και τις δραστηριότητές του, τα οποία θα μαρτυρούν τις ειδικές του ικανότητες στους τομείς επιλογής του. Στην περίπτωση ανεξάρτητων αιτούντων, απαιτείται πιστοποιητικό σχετικά με τη νομική μορφή και βιογραφικό σημείωμα, με συνημμένη λεπτομερή περιγραφή των δραστηριοτήτων του ατόμου, όπου θα εμφανίζεται η φύση και το εύρος της πείρας του,
- 12.2 σε περίπτωση που ο αιτών συνιστά νομικό πρόσωπο απαιτείται έγγραφο στο οποίο θα αναφέρονται οι διευθυντές (ονόματα και αρμοδιότητες) και το απαραίτητο λειτουργικό προσωπικό (με βιογραφικά σημειώματα) καθώς και έγγραφα τεκμηρίωσης (ισολογισμούς και λογαριασμούς κέρδους/ζημίας για τα 2 τελευταία οικονομικά έτη) τα οποία θα δηλώνουν τη χρηματοοικονομική ικανότητα του υποψήφιου,
- 12.3 κλίμακα με ζώνη διακύμανσης δαπανών εάν κριθεί απαραίτητο, η οποία θα περιέχει απαρίθμηση ανά άτομο/μήνα και/ή ανά άτομο/ημέρα, περιλαμβανομένων όλων των δαπανών, εκτός των ταξιδιωτικών και άλλων δαπανών που προέκυψαν εκτός του κύριου χώρου εργασίας. Οι τιμές πρέπει να εκφράζονται σε Ecu εξαιρουμένων των δασμών και των φόρων (το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα απαλλάσσεται από όλους τους δασμούς και τους φόρους σύμφωνα με τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου Προνομίων και Ασυλίων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που προσαρτήθηκε στη Συνθήκη στις 8. 4. 1965 καθιερώνοντας Ενιαίο Συμβούλιο και Ενιαία Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων),
- 12.4 πληροφορίες σχετικά τα διαθέσιμα κεφάλαια του αιτούντα, οι οποίες θα μαρτυρούν ότι ο υποψήφιος δύναται να διαθέσει το απαραίτητο κατάλληλο προσωπικό και υποδομή για οποιαδήποτε υπηρεσία κληθεί να εκτελέσει (οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να επισυνάψουν όλα τα ακόλουθα έγγραφα),
- 12.5 παραπομπές σε προηγούμενες δραστηριότητες σε τομείς σχετικούς με το προτεινόμενο αντικείμενο, με στοιχεία μελετών, δημοσιεύσεων, γνωμοδοτήσεων και άλλων προηγούμενων αναληφθεισών εργασιών.
13. Οι εκδηλώσεις ενδιαφέροντος πρέπει να συνταχθούν σε 1 από τις 9 επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
14. Όσοι ενδιαφέρονται καλούνται να αποστείλουν τις αιτήσεις τους σε σφραγισμένο φάκελο στην ακόλουθη διεύθυνση: European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions, Loughlinstown House, Shankill, Co. IRL-Dublin.
15. Ο φάκελος πρέπει να φέρει την ένδειξη: «Call for expressions of interest No 1/94».
16. Οι ελλειπείς αιτήσεις ή εκείνες που δεν διαθέτουν ικανοποιητική τεκμηρίωση δεν πρόκειται να εξετασθούν από το Ίδρυμα.
17. Το ίδρυμα διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες από υποψηφίους μετά την εξέταση των φακέλων τους.
18. Οι υποψήφιοι θα ενημερωθούν σχετικά με την τύχη του φακέλου τους.
19. Οι υποψήφιοι θα ενημερώνουν το Ίδρυμα σχετικά με τις ενδεχόμενες αλλαγές προκειμένου η αίτησή τους να παραμείνει επίκαιρη.
20. Η παρούσα προκήρυξη ακυρώνει και αντικαθιστά τη προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στο *Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. S 168 της 2. 9. 1994, σ. 106.